

蘇聯大百科全書選譯

資產階級·資產階級革命·
資產階級民主革命



人 民 出 版 社



蘇聯大百科全書選譯

資 產 階 級

切萊姆內赫著

資 產 階 級 革 命

威捷爾尼科夫著

資 產 階 級 民 主 革 命

康德拉雪夫著

人 民 出 版 社

一九五三年·北京

內 容 提 要

本書包含從「蘇聯大百科全書」中譯出的三個條目。在「資產階級」這一條中，從各方面來分析資產階級的本質，說明資產階級從發生到發展、從進步到反動的過程。其中並曾扼要地觸及資產階級的觀念形態及殖民地、附屬國資產階級的性質。在「資產階級革命」一條中，着重地闡述了資產階級革命的性質、資產階級革命與社會主義革命間的區別，以及歷史上歷次資產階級革命的特點。在「資產階級民主革命」一條中，闡述了無產階級在資產階級民主革命中的策略及革命的領導權等問題。

資產階級 (Буржуазия)

著者：切萊姆內赫 (П. С. Черемных)

資產階級革命 (Буржуазная революция)

著者：威捷爾尼科夫 (И. А. Ведерников)

資產階級民主革命 (Буржуазно-демократическая революция)

著者：康德拉雪夫 (И. Ф. Кондрашев)

譯自 Большая Советская Энциклопедия 第二版第六卷
「蘇聯大百科全書」國家科學出版社出版

資產階級

資產階級是資本主義社會的統治階級，是主要生產工具與生產資料的所有者階級，

是依靠剝削那些被剝奪了生產資料而不得不向資本家出賣勞動力的工人之僱傭勞動而生活的階級。資產者如果在他的支配下沒有被僱傭的工人，便不能生活和發財……。」

（斯大林：「馬克思主義與語言學問題」一九五〇年版，第一九頁；人民出版社版，第一八頁）資產階級的收入來源是工人未得報酬的勞動所創造而為資本家攫為己有的剩餘價值。

資產階級是由大、中、小三種資本家組成的。中、小資本家雖在數目上佔優勢，但在資本主義社會中起決定作用的是大資產階級。視投資範圍的不同，資產階級可分為工業資產階級、商業資產階級、銀行資產階級和農業資產階級（富農階級）。個別資本家之間以及資產階級各不同階層之間，經常因為瓜分剩餘價值而起着鬥爭。但對無產階級和一般勞動人民來說，資產階級却是一個單一的剝削階級。在資本主義社會的兩個主要階

級（資產階級與無產階級）之間，佔中間地位的是小資產階級。隨着資本主義的發展，大部分小資產階級都逐漸破產並補充到無產階級隊伍中去。

在封建主義時期的西歐各國，「資產階級」、「資產者」這兩個詞的意義，最狹是指一般城市居民而言。手工業、商品生產和貿易的發展，引起城市居民的階級分化，於是資產階級分子開始從其中劃分出來。自十五世紀末葉起，「資產階級」一詞，已經具有市民上層分子，即商人、銀錢商和工廠主的意義。

「從中世紀的農奴中間產生了初期城市的自由居民，從這個市民等級中間發育了最初的資產階級分子。」（馬克思、恩格斯：「共產黨宣言」，一九五〇年，莫斯科中文版，第三七頁）

作為階級來說，資產階級是與資本主義生產的發展同時形成的。雖然資產階級在初期是受封建主壓迫的等級，但隨着其財富的積累和經濟力量的增長，它爭得了某些政治權力和特權。資產階級藉着進行反封建領主的戰爭和收買封建領主權利的辦法，獲得了城市自治權，而在某些大城市（如：意大利的佛羅稜斯、威尼斯、熱那亞和德國的律伯克、漢堡等等）建立起城市共和國。一四九二年美洲的發現及其殖民地化，一四九八年

繞道非洲通往印度航路的發現及殖民地貿易的擴展，大大推進了商業、航海業和工業的發展，爲新興資產階級開闢了新的活動原野。當時，行會生產已經不能滿足增長了的商品需求。於是，迅速發展起來的資本主義工場手工業就起而代之。在這一時期，資產階級成爲重要的社會力量，形成爲新的社會階級。

大批僱傭工人的存在和積蓄貨幣資本向資產階級手中的集中，是資本主義生產方式發生與發展的條件，從前也是資產階級發生與發展的條件。這些條件造成於所謂資本的原始積累時期。這一時期的歷史「是以劍和火的燃燒般的文字，寫在人類縮影中的」（馬克思：「資本論」，第一卷，一九四九年版，第七二〇頁）。資產階級在其發財致富的過程中，曾不惜採取最卑污而血腥的手段。東印度的征服，殖民地的掠奪，獨佔與包稅，公債與國債，保護關稅政策與強盜式的貿易，以及奴隸的販賣等等，都是資產階級發橫財的有力源泉。馬克思曾說：發財的渴望和慾望，是統治着資產階級心靈的絕對慾念。「……新出現在世界上的資本，是從頭到腳每個毛孔都滲透着血和污物」（同前書，第七六四頁）。廣大人民羣衆被剝奪了土地，生活資料和勞動工具。大批農民被趕出農村。千百萬小生產者，因爲經不住與手工工場的競爭而逐漸破產並死於貧困和飢餓。「直接生

產者的剝奪。是以極無情的橫暴手段，在最可恥、最醜惡、最卑劣、最可厭的慾念衝動下進行的。」（同前書，第七六五頁；馬克思：「資本論」，三聯版，第六五一頁）

興起的資產階級把封建王公當作自己的同盟者，這些王公也利用資產階級來支持其為建立和鞏固中央集權國家所作的鬥爭。隨着生產、貿易和航海事業的擴展，資產階級成為國家稅課的重要繳納者。封建君主向資產階級請求金錢上的援助。而他們也延攬資產階級的代表來管理國家財政。他們支持資產階級，給資產階級以發展手工工場和貿易的各種特權，讓它包辦稅收和某些項目的王室收入，保護商品輸出和造船事業，並通過取締流行為的法令等等。十六——十七世紀的商戰，更加擴大了資產階級的財富。

儘管資產階級有其經濟方面的成就，但在封建社會中，它只能跟其他市民階層及農民，構成所謂「第三等級」。當時，國家政權掌握在最上層等級，即消耗了資產階級極大部分收入的貴族和僧侶之手。把農民固着在地主土地上的封建制度和城市中的行會制度，妨礙了資產階級去「自由地」剝削勞動人民。十七——十八世紀，資產階級的利益與封建關係的衝突愈來愈尖銳。當城市資產階級，即市民階級充分強大起來時，它與「封建貴族之間以前大部屬於地方性質的鬥爭，便開始取得了國家的規模」（恩格斯：「費爾

巴哈與德國古典哲學的終結」，一九四八年版，第五一頁。資產階級利用農民和手工業者反抗封建農奴制壓迫的不滿情緒和革命行動，來達到其階級的自私目的。例如，十六世紀的宗教改革時期，即西歐第一次反抗封建主義的搏鬥時期，其情況即係如此，因為當時教會的土地最後是被資產階級攫爲己有了。

十六世紀荷蘭資產階級革命的勝利，十七世紀英國資產階級革命的勝利，以及十八世紀末法國資產階級革命的勝利，使西歐各主要國家的資產階級掌握了政權。資產階級革命給資本主義的進一步發展掃清了道路。十八世紀中葉，英國發生了產業革命。接着，這個革命擴展到歐洲大陸和北美。蒸汽和機器完成了生產上的革命。奠基於機器制的工廠代替了工場手工業。資本主義生產方式獲得了新的、具有高產生產率的技術基礎。大工業資產階級開始在資本主義社會中起主導的作用。

關心工業和航海業發展的資產階級，在某發展的初期會推動對自然的研究和科學技術的改進。資產階級的先進思想家，如：英國的佛蘭西斯·培根和霍布士，荷蘭的斯賓諾莎，法國的赫爾巴哈和狄德羅等，都會捍衛過哲學中的唯物論。按照恩格斯的話來說，十八世紀法國的哲學革命，就是十七八九年政治變革的前奏。資產階級啓蒙運動的代表

者們，激烈地批判了封建主義和宗教。這時，古典派的資產階級政治經濟學產生了，它宣稱資本主義是「自然的」，最完美的社會生產方式（亞當·斯密、李嘉圖）。十九世紀初，法國的歷史家，如：梯耶爾、米涅等，都曾描述過十七——十八世紀資產階級反封建主的鬥爭。

自一七八九法國資產階級革命至一八七〇——七一年普法戰爭的年代，是資本主義在西歐各主要國家和美國獲得勝利和鞏固的時期。

資產階級在反封建主義的鬥爭中會起過進步的作用。資產階級的生產方式摧毀了小生產者的長期孤立性並使勞動社會化，從而提高了勞動生產率。資產階級建立了大工業後，就使鄉村屈服於城市的統治。資產階級創立了國內市場，它又用經濟的紐帶把地球上的各個部分聯結成爲一個整體的世界市場。一些小的侯國發展成爲大的中央集權國家。許多分散的部落和部族形成爲大的資產階級民族。發財的渴望、對利潤的追逐，使資產階級成爲技術進步的體現者。資產階級佔得階級統治地位還不到一百年，而它所造成的生產力，却比先前一切世代總共造成的生產力還要宏偉得多。自然力的被征服，機器的採用，農業上化學的應用，輪船的行駛，鐵路交通，電報的傳達，一洲一洲大陸

的殫殫，河川的通航，好似從地底下呼喚出來的大量人口——試問從前哪一個世紀能料想到有這樣大的生產力沉眠在社會勞動的裏面呢！」（馬克思、恩格斯：「共產黨宣言」，一九五〇年，莫斯科中文版，第四二頁）

但是，資產階級把工業進步的整個利益全部攫為己有，同時把它變成為殘酷剝削勞動人民的手段。資產階級把巨額財富集中在自己手裏，使工業發展服從其發財的目的。

企業主自身間的瘋狂競爭，是資本主義的固有特點。資產階級追求發財致富，是不擇手段的。「資本害怕沒有利潤，害怕利潤太少，如同自然害怕真空一樣。但是……利潤到了百分之一百，人間所定的一切法律，都將被它踢開了，利潤達到百分之三百，資本就會不顧任何犯罪，資本所有者甚至不惜冒絞首的危險了。」（馬克思：「資本論」，第一卷，一九四九年版，第七六四頁，腳註，引鄂林格語）

資產階級把人與人之間的無數封建關係變成了赤裸裸的利害關係和冷酷無情的「現金交易」。資產階級使無產階級陷於資本主義奴隸的地位，使農民即使在因為資產階級革命而獲得了一小塊土地的情況下，也不免陷於破產和奴役。資本主義制度下不可避免

的失業現象成為工人階級可怕的災難，無產階級的絕對貧困化和相對貧困化就是資產階

級社會的發展規律。折磨人的勞動、貧困、社會疾病、早死和夭亡，成了千百萬人們的宿命。新式強盜，貪得無厭，營營苟苟的生意人，佔據了官封的農奴主的地位。

資產階級依靠人民大眾的力量，才得以戰勝封建制度。資產階級革命的作戰陣地是由農民和城市貧民組成的。儘管無產階級還沒有形成爲階級，還沒有作爲獨立的政治力量出現於歷史舞臺時，資產階級是唯一能以領導人民羣衆的反農奴制運動的階級。資產階級一旦掌握了政權，就在勝利後的末日出賣了自己的同盟者，而與其昨天的敵人，即王公、封建貴族和教會實行妥協。資產階級只保持了革命成果中那些有利於剝削階級的東西。資產階級從來沒有想徹底消滅地主的土地所有制，消滅僧侶在學校中的橫霸勢力，消滅等級制度。它維持了婦女的不平等地位，加強對弱小民族和殖民地國家的壓迫，廣泛地採取了封建的、甚至是奴隸的剝削方式。

資產階級革命使國家政權符合於資產階級的經濟要求。資產階級在代議制與國會制的立憲君主國與共和國中，建立了資產階級專政的國家形式。「現代的國家政權只不過是管理整個資產階級的共同事務的委員會罷了。」（馬克思、恩格斯：「共產黨宣言」，莫斯科中文版，第三九頁）資產階級所標榜的一切公民的自由與平等，也只不過是剝削勞

動人民的自由罷了。事實上，無產階級和農民，過去和現在，到處都是處於資產階級民主範圍以外的，這種民主「始終是——而且在資本主義之下不能不是——狹窄的、殘缺的、虛偽的、假仁假義的民主。對於富者為天堂，對於貧人和被剝削者為陷阱，為騙局」（「列寧全集」，第二八卷，第二二二頁；「列寧文選」兩卷集，莫斯科中文版，第一卷，第四三八頁）。所有資產階級的國家機關都追求一個主要目的，即鎮壓和壓迫勞動者。資產階級法權把資產階級的意志變為國家的法律，以捍衛作為資本主義社會「神聖不可侵犯的」基礎的資產階級私有制之利益。

同時，資產階級經常消滅着小生產者的私有財產。而大資本家則憑資本主義所固有的資本集積和集中，剝削較小的資本家。

與資本主義一起成長的不僅是資產階級，而且還有它的對立者——無產階級。在資本主義社會中，一個極端是巨額財富向資產階級手中集中，而另一極端是「窮困、壓迫、奴役、退化、剝削等等之量，日益增大。同時，為資本主義生產過程自身的結構所訓練、所聯合、所組織的工人階級之反抗，也日益增長」（馬克思：「資本論」，第一卷，一九四九年版，第七六六頁）。無產階級在反對資產階級的鬥爭中形成為階級，成立了自己

的職工會和職工組織，建立了自己的先鋒隊——革命的無產階級政黨。

資產階級隨着無產階級的階級鬥爭的發展而愈來愈反動。資產階級的思想家已經不再提倡唯物論和無神論，而轉向唯心論和僧侶主義的立場，假科學的實證論等等的言詞不過是用來作掩飾罷了。「從此以往，不是某一定理的真實與不真實的問題，只是於資本有益或有害，便利或不便利。違背警章或不違背警章的問題。趨利害的研究讓位於御用文人的論戰，偏見奉承的辯護代替了真正科學的探討。」（同前書，第一三頁）以否認資本主義生產方式的剝削實質和頌揚資產階級為唯一目的的庸俗學說，在資產階級政治經濟學中佔了統治地位。資產階級使科學和哲學、學校和教會、出版和藝術，都服從自己的階級目的，而使之成爲精神上壓迫勞動人民的工具。資產階級的道德充滿了貪婪和自私自利、偽善和假仁假義的精神。欺騙、出賣和強暴，只要能幫助資產階級發財致富，就會被頌揚爲美德。壓迫弱者——這就是資產階級的吃人道德。「打擊落後者，打擊弱者，這就是剝削者的法則，這就是資本主義弱肉強食的法則。你落後，你軟弱無力麼，那你就算是無理，於是就可以打擊你，就可以奴役你。你強有力麼，那你就算是有理，於是就得小心對待你。」（斯大林：「列寧主義問題」，第三二八頁；莫斯科中文版，第四

資產階級通過國家及其官僚和軍事機構，通過警察、法庭和監獄，通過各個政黨和各種社會團體，以實現其專政。每個資本主義國家都有若干資產階級的政黨。這些政黨是代表資產階級個別集團的利益的，所以它們彼此間經常進行着鬥爭。但實際上它們又都堅持着一個綱領：保持資本主義和對勞動人民的剝削制，保持資產階級的階級專政。資產階級之所以需要若干資產階級政黨和彼此間的論爭，只不過是使勞動人民離開階級鬥爭根本問題的一種方法，只不過是阻撓無產階級建立自己革命政黨的一種手段。機會主義的政黨在這方面起着特別的作用，它是資產階級在工人運動中的代理人，是革命無產階級的最兇惡敵人。

在資本主義向上發展而自由競爭佔統治的時期，自由主義曾是資產階級的政治思想。資產階級侈談進步、自由和民主，用以欺騙羣衆，掩飾自己與地主的勾結。事實上，自由資產階級從來就不是徹底爭取民主的戰士。「任何資產階級思想家都充滿着市儈的卑污靈魂，他不想去消滅反動派和『警官』的勢力，而只是想儘可能從速與它勾結，以收買、賄賂、軟化這個警官。」（列寧全集，第九卷，第二一九頁）當無產階級作爲一個

特殊的階級，開始爲切身的利益和要求而進行鬥爭時，資產階級就公開轉向反動陣營裏去了。資產階級出現在歷史舞台上愈晚，它就愈胆小，愈反動。照恩格斯的說法，十八世紀末期的德國，由於侯國衆多而呈現出混亂現象，在那裏，打小算盤的市民中統治着一種小市儈的心理，資產階級甚至害怕得連資產階級的自由主義也拋棄了。一八四八年。

資產階級更無情地鎮壓了起義的無產階級。至於奧匈帝國、俄國、日本及其他國家，因爲資產階級在那裏形成爲階級更晚，所以資產階級就向君主、貴族叩頭屈膝了。資產階級一向把自己的階級利益放在民族利益之上。資產階級的政府每當無產階級起而行動時

(例如，一八七一年的法國)，就轉變成爲背叛民族的政府，——「每當事情觸到階級利潤，資產階級就出賣祖國並與隨從其後外國人進行買賣勾當來反對本國的人民了」(「列寧全集」，第二八卷，第九頁)。只有無產階級才真正是民族利益與國家利益的捍衛者。

在俄國，資產階級形成爲階級的過程要比西歐各國較緩。農奴專制制度阻滯了這個過程。還在彼得一世時期，就出現了無數手工工場，但在裏面工作的却都是些農奴。在長時期中，地方市場操之於商人、包買者和小販之手，替他們工作的是家庭手工業者 and 手藝人。只是在十九世紀，才出現了新式的資本主義結構，即採用機器的工廠。一八六

一年的改革廢除了農奴制度，因而加速了農民的分化，加速了工業和市場聯繫的發展。於是，資本主義和大工業資產階級開始蓬勃地發展起來。從過去的農奴和富農中成長出俄國的大資本家，如：莫羅佐夫、科諾瓦洛夫、古契科夫、普羅霍羅夫等。除了俄羅斯民族的資產階級以外，沙俄其他民族的資產階級也出現並成長起來。隨着工業、鐵路建設和銀行機構的發展，工業資產階級和金融資產階級昇進到資產階級的階級行列中的首要地位。資本集積的過程加速了，巨額財富逐漸向個別資本家手裏集中。大資產階級，如：莫羅佐夫、普梯洛夫、萊布辛斯基、古契科夫等，開始在國家經濟中起重要的作用。

從十九世紀七十年代初期起，資本主義和資產階級進入了新的發展時期：——這是資本主義開始沒落的時期，是從巴黎公社方面給資本主義以第一個打擊，舊的「自由的」資本主義轉變為帝國主義，十月革命的力量在蘇聯推翻了資本主義的時期，而十月革命則在人類史上開闢了新紀元。」（斯大林、基洛夫、日丹諾夫：「關於近代史教科書提綱的意見」，見文集「論研究歷史」，一九三七年版，第二六頁；解放社版「馬恩列斯思想方法論」，第二三三頁）

帝國主義時代，即獨佔的、寄生的和垂死的資本主義時代，「資產階級從上昇的、進步的階級，變成了腐朽的、墮落的、內在死亡的、反動的階級。」（「列寧全集」，第二卷，第二二八頁）在銀行資本與工業資本結合的基礎上形成了金融資本。金融寡頭，即一小撮强有力的資本家，獨佔資產階級，分化出來了。在這一小撮金融資本巨頭手裏，集中了資本主義各國的絕大部分的財富：例如在英國，不到百分之二的私有者佔有百分之六四的國家財富；在美國，百分之一的私有者掌握了國家全部財富的百分之五九。

資產階級上層分子把大部分利潤攫為己有。他們既把持了國家經濟，因而也就實際支配了國家機器，他們組織和撤換政府，任意擺佈國會和報刊，按自己的利益決定資本主義各國的對內和對外政策。金融寡頭對社會生活的各方面採取統治和高壓的態度。但獨佔並不消滅資產階級內部的競爭，相反地，它使這種鬥爭更加尖銳化了。「舊的大小資本間的鬥爭，又在新的、高得無比的發展階段上重演起來。」（「列寧全集」，第二二卷，第三一二頁；「列寧文選」兩卷集，莫斯科中文版，第一卷，第九五四頁）資產階級的寄生性極其明顯地表現出來了。資產階級把生產過程的直接管理權交給高價僱傭的職員，於是就出現了龐大的、食利者的寄生階層以及為資產階級有閒生活服務的人物。